



## Didacticofrançia : Journal Didactique du FLE

<https://journal.unnes.ac.id/journals/dicdac/index>

---

**Impact positif des activités de bénévolat pour les jeunes bénévoles de l'Association Citrus, France**

**Zumroh Rofii' Ati, Mohamad Syaefudin**

Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

---

### Info Artikel

### Résumé

*Historique des articles :*

*Accepté en août 2024*

*Approuvé en septembre 2024*

*Publié en octobre 2024*

---

*Objectifs: 1. Décrire certaines des activités de bénévolat menées par des bénévoles de l'Association Citrus Laguépie, France. 2. Décrivez les avantages du bénévolat pour améliorer les capacités personnelles des bénévoles de L'Association Citrus, Laguépie, France. Conception et méthodes: la conception de cette recherche est descriptive qualitative. La méthode de collecte de données a été réalisée à travers des entretiens en ligne avec six jeunes volontaires qui avaient terminé leur volontariat à l'Association Citrus, France entre 2019-2020. Résultats: D'après les données obtenues, il a été constaté que les activités de bénévolat qui appartiennent à L'Association Citrus sous la forme d'activités d'échange culturel, d'éducation populaire et de service social. Les bénévoles ont déclaré avoir eu un impact positif à long terme sur eux-mêmes en commençant par la confiance en soi et en devenant également une personne plus ouverte*

---

### Abstract

*Objectives: 1. To describe some of the volunteer activities carried out by volunteers at the Citrus Laguépie Association, France. 2. Describe the benefits of volunteering to improve the personal abilities of volunteers at the Citrus Association, Laguépie, France. Design and methods: the design of this research is descriptive qualitative. The data collection method was carried out through online interviews with six young volunteers who had completed volunteering at the Citrus Association, France between 2019-2020. Results: From the data obtained, it was found that volunteering activities which is in the Citrus Association in the form of cultural exchange activities, popular education and social service. Volunteers stated that they had a long-term positive impact on themselves starting from self-confidence and becoming a more open person*

---

*Keywords:*

*positive impact,  
volunteerism, benefits of  
volunteering, young  
volunteers, French*

---

© 2024 Universitas Negeri Semarang

Alamat korespondensi:

ISSN 2252-6994

Building B4 1st floor, French Language Education Study Program  
Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Semarang  
Sekaran, Gunungpati, Semarang 50229 Indonesia

024-8508072

---

## L'INTRODUCTION

Dernièrement, les activités de bénévolat sont de plus en plus demandées, tant pour les parents que pour les jeunes, en Indonésie et à l'étranger. Le volontariat lui-même est défini comme un groupe de personnes ou d'individus qui mènent volontairement des activités volontaires dans la communauté au sens large et dans certaines organisations sans être récompensés ou payés en dépendant leur énergie, leurs pensées et leur temps.

Sur la base de la durée de mise en œuvre des activités volontaires, dont certaines sont divisées en court terme (*court terme*), moyen terme (*moyen terme*) et long terme (*long terme*). Le lieu de mise en œuvre varie également à la fois au niveau national et international. Les activités de volontariat peuvent être menées directement auprès de la communauté ou par le biais d'organisations spéciales telles que L'Association Citrus de Laguépie, en France. Cette association fait partie des délégués de *Solidarités Jeunesse*, une organisation d'éducation populaire en France dont le but est de proposer des projets de volontariat aux jeunes intéressés à participer à des activités de volontariat.

Le bénévolat peut être effectué par n'importe qui sans avoir à avoir une formation particulière, mais être bénévole doit certainement avoir un esprit social et être sincère dans la réalisation des activités. Parce que cette activité nécessite un engagement fort de la part des bénévoles pour que l'activité puisse bien se dérouler.

Être bénévole n'est certes pas facile et il y a de nombreux défis à relever, mais avec les différents types d'obstacles et de défis acceptés, cela peut bien sûr fournir des leçons directement aux bénévoles qui s'engagent dans des activités de bénévolat.

Outre les nombreux défis auxquels sont confrontés, les bénéfices obtenus par les volontaires sont bien sûr bien plus

importants. À partir de compétences non techniques (*compétences générales*), des compétences techniques (*compétences générales*) et des compétences personnelles (*compétences interpersonnelles*) et d'autres, bien sûr, seront acquises grâce à ce type d'activité.

Sur cette base, les chercheurs sont intéressés à mener des recherches sur les impacts et les avantages que les bénévoles obtiennent lorsqu'ils terminent de participer à des activités de bénévolat, en particulier pour accroître les compétences qu'ils acquièrent. De plus, ce type de recherche est encore rarement mené même s'il existe plusieurs études antérieures comme celle menée par Morrow (2009) et Y.Lum et Lightfoot (2005) ces études ne font que mettre en évidence les avantages du bénévolat pour les personnes qui les entourent et en s'améliorant. Cependant, ces études n'ont pas encore révélé les avantages pour eux-mêmes liés aux compétences bénévoles acquises. C'est ce qui a conduit les chercheurs à mener des recherches pour déterminer le rôle des activités de bénévolat dans l'augmentation des capacités personnelles des bénévoles de L'Association Citrus, en France.

## LA METHODOLOGIE

Cette étude a utilisé une étude descriptive qualitative. Une approche qualitative est une étude visant à décrire et analyser des phénomènes, des événements d'activité sociale, des attitudes, des croyances, des perceptions, des pensées de personnes individuellement ou en groupe (Sukmadita, 2012, p. 60).

Cette recherche impliquera six bénévoles qui participeront à des activités en 2019-2020. Une autre raison de la sélection de l'échantillon était que le chercheur avait directement interagi avec les informateurs et que les volontaires étaient disposés à faire l'objet de cette étude.

La méthode utilisée pour collecter les données dans cette étude est les méthodes d'entretien et de documentation

L'entretien est une méthode utilisée pour obtenir des informations sur les répondants (étudiants, personnes à interroger) en menant des questions et réponses unilatérales (Nurgiyantoro, 2010, p. 96).

L'entretien utilisé était semi-structuré (entretien approfondi), qui se déroulait plus librement que les entretiens structurés, mais le sujet était indissociable des questions que le chercheur poserait aux informateurs. Cette technique est utilisée pour que l'informateur réponde ouvertement au chercheur et que rien ne soit caché.

Outre l'utilisation d'entretiens, cette recherche utilise également de la documentation pour collecter des données. La documentation recherche des données sur des choses ou des variables sous forme de notes, de transcriptions, de livres, de journaux, de magazines, d'inscriptions, de procès-verbaux de réunion, de notes, d'agendas, etc. (Arikunto, 2010, p. 274). La documentation utilisée dans cette recherche se présente sous la forme de documentation d'activités, de cahiers d'activités des bénévoles qui ont effectué des activités de bénévolat à L'Association Citrus, France.

Cette étude utilise des instruments construits à partir de la théorie de Gray et Stevenson (2019) sur le rôle partagé de l'identité sociale dans l'expérience et les avantages des bénévoles. La série de questions élaborées à partir de cette étude portait sur l'histoire du bénévolat auprès des bénévoles, l'expérience du bénévolat avec des bénévoles, les avantages du bénévolat et l'impact du bénévolat.

La technique d'analyse des données a été réalisée à l'aide du modèle Miles and Huberman dans Humaida Muthik et Mecca

Arfa (2016) en utilisant quatre étapes d'analyse des données, à savoir:

1. Réduction de donnée

Réduire les données, c'est choisir les données qui seront utilisées et qui ne le seront pas. Ainsi, les données sélectionnées et séparées peuvent permettre aux chercheurs de développer plus facilement des recherches et de tirer des conclusions.

2. Présentation des données

En présentant les données, le chercheur peut les présenter sous la forme d'une brève description sous la forme d'une brève description, d'un graphique ou d'une relation entre les catégories. Dans cette étude , le chercheur a choisi une brève description sous la forme d'un récit à présenter.

3. Conclusion et vérification

La dernière étape consiste à tirer des conclusions et à vérifier. Pour tirer des conclusions, les données peuvent prendre la forme d'une description ou d'une description claire d'un objet plutôt que du suivant. Cette recherche utilise des descriptifs qualitatifs afin que les conclusions soient présentées sous forme de données descriptives.

## LA DISCUSSION

À partir des résultats des entretiens et de la documentation, les résultats de discussion suivants ont été obtenus:

Il y a six volontaires qui ont répondu à cette étude, chaque répondant venait de différents pays dont l'Espagne, le Portugal, l'Autriche, la Turquie, le Cambodge et la France . Tous les répondants ont mené des activités de bénévolat entre 2019-2020 d'une durée de six à douze mois. Chaque répondant a un parcours différent car son âge vulnérable est également différent, à savoir entre 19-29 ans et aussi des cultures différentes. La plupart de leur motivation principale étant d'apprendre la langue et la culture françaises, ils ont

décidé de faire du bénévolat à L'Association Citrus, en France. Ils sont également disposés à faire plus de bénévolat s'ils trouvent un projet qui correspond à ce qu'ils veulent mais avec une durée plus courte.

### **Forme d'activités bénévoles à L'Association Citrus**

Les associations d'Citrus proposent de nombreuses activités sur une durée déterminée. Ce qui suit montre les activités de bénévolat à L'Association Citrus. Rofii'Ati (2020) explique qu'il y a 10 activités à L'Association Citrus, à savoir:

1. Apéro Linguistique cette activité d'habitudes associe le P rancis à l'apprentissage des langues. Cette activité implique tous les bénévoles ainsi que la communauté environnante. Les activités ont lieu deux fois par mois.
2. Bd thèque, une activité menée auprès des personnes âgées autour du village de Laguépie et également avec les bénévoles de L'Association Citrus. L'activité vise à entraîner la mémoire chez les personnes âgées. Cette activité est réalisée une fois toutes les deux semaines.
3. Atelier, une activité menée pour former des riverains ainsi que des bénévoles, cette activité est animée par l'un des animateurs.
4. Journée de floraison, une sorte d'activité de jardinage et aussi de service social. L'activité réalisée est la plantation de fleurs dans les jardins du village de Laguépie. Réalisé de l'hiver au printemps avec l'un des envoyés du village de Laguépie.
5. La Pallet, une des activités éducatives populaires qui utilise les déchets de bois pour être recyclés en tables et chaises qui sont ensuite données au village de Laguépie. Les activités se déroulent avec des bénévoles et aussi un leader.

6. Plantation de légumes, une des activités de jardinage réalisée par tous les bénévoles et réalisée dans des jardins appartenant à L'Association Citrus. L'activité vise à fournir une éducation sur la façon de cultiver des jardins aux bénévoles.
7. Repas international, cette activité est une activité d'échange culturel entre des bénévoles de pays hors de France et des résidents locaux. Avec le thème de la nourriture. Avec le concept auberge espagnole , les gens viennent se porter volontaires pour échanger les saveurs des plats qu'ils servent.
8. Village propre. Un projet avec un partenaire local pour assainir le village de Laguépie qui accueille les touristes en été. Activités réalisées avec tous les volontaires et une délégation du village.
9. Linguistique Day, une activité d'enseignement et d'apprentissage du français avec un professeur de français qui viendra aider les bénévoles à apprendre la langue locale. Des activités ont lieu tous les vendredis.
10. Projets de cuisine. L'une des activités de construction consiste à créer une cuisine publique qui sera utilisée à l'arrivée de l'été. Cette activité est menée par tous les bénévoles et un leader qui oriente les bénévoles.

Les activités de L'Association Citrus vont de l'éducation populaire aux échanges culturels (Citrus, 2020). Après avoir mené des entretiens et également les résultats de la documentation, les résultats des activités de bénévolat sont obtenus sous forme de:

1. Activités éducatives populaires  
Les formes d'activités éducatives populaires qui ont été menées à L'Association Citrus sont:
  - a. Jardinage  
À partir d'activités de jardinage, les bénévoles apprennent à apprendre le

- jardinage, à prendre soin des plantes, à donner de la compo et à faire des plans de plantation.
- b. Construction
- À partir des activités de construction, les bénévoles apprennent la planification des bâtiments, les outils de construction, apprennent à utiliser la sécurité des pieds à la tête.
- c. Vie collective
- Les volontaires doivent être capables de s'organiser eux-mêmes et leurs groupes comme la planification hebdomadaire et quotidienne et les activités à réaliser. Les bénévoles font également des achats et des arrangements financiers.
- d. Recycler les déchets de bois
- Les bénévoles apprennent à recycler les déchets de bois non utilisés en articles utiles tels que des tables et des chaises.
- e. Camp d'été
- Des camps d'été sont organisés pour apprendre aux volontaires à être des leaders dans un camp où les participants sont des adolescents ainsi que des jeunes.
2. Échange culturel
- Les activités d'échange culturel sont menées par des résidents locaux ou des résidents locaux avec des bénévoles de L'Association Citrus. Les diverses activités en tant que forme d'échange culturel sont les suivantes:
- a. Dîner international et interculturel
- Des activités d'échange culturel sous forme de repas avec des résidents locaux et des bénévoles. En servant des plats de leurs pays d'origine respectifs.
- b. Activité linguistique
- Les bénévoles et les populations locales apprennent le français et d'autres langues. L'objectif est de fournir des connaissances de base liées à d'autres langues.
3. Service social
- Les activités de service social menées par les bénévoles de L'Association Citrus dans la communauté environnante comprennent:
- a. Bd thèque
- Activités réalisées avec les personnes âgées autour du village de Laguépie, cette activité se présente sous forme d'activités ou d'activités qui aident les personnes âgées à aiguiser leur mémoire.
- b. Village propre
- Activités de nettoyage du village menées par les bénévoles de L'Association Citrus pour nettoyer le village et rendre le village plus beau. Activités menées par des volontaires avec une délégation du village en tant que chef de file
- c. Jour de floraison
- Une des activités de jardinage qui vise à planter des fleurs dans les jardins du village de Laguépie pendant l'hiver avant le printemps. Activités réalisées par tous les bénévoles et une délégation du village de Laguépie en tant que leader.

### Activités post-bénévoles

Après avoir participé à l'activité de bénévolat, les informateurs ont admis qu'ils avaient obtenu quelque chose de plus précieux que de l'argent. D'après les résultats des entretiens, on sait qu'ils en tirent les bénéfices et aussi l'impact qu'ils ressentent sur eux-mêmes après avoir fait des activités de bénévolat.

### Avantages du bénévolat

Le bénévolat n'est pas un choix facile car il exige de l'engagement et du travail acharné, de sorte que tout le monde ne peut pas faire de bénévolat, surtout sans rémunération ni salaire. Les participants savent et se rendent

compte qu'ils n'obtiennent pas de récompense pour eux-mêmes, mais cela ne les empêche pas d'accomplir des activités de bénévolat car ils se rendent compte que les résultats qu'ils obtiennent sont bien plus précieux que leur salaire.

Tous les informateurs ont fait valoir certains des avantages qu'ils ont obtenus lorsqu'ils ont participé à des activités de bénévolat telles que rencontrer de nouvelles personnes, apprendre la langue et la culture françaises. Comme ce que Chhayout a dit lors de l'interview

« Je peux aller en France, apprendre la langue et comprendre la culture plus profondément . Rencontrer beaucoup de nouvelles personnes augmente ma confiance en moi parce que je rencontre tellement de gens. Je suis plus ouvert avec beaucoup de gens parce qu'avant je n'étais pas sûr de parler à beaucoup de gens et maintenant je me sens mieux. Apprenez de nouvelles compétences , apprenez à être un leader et organisez des activités. Se faire des amis pour avoir un objectif quand je vais dans d'autres pays volontaires »

Elias a également dit la même chose. «En augmentant mes compétences en français, je peux développer mes nouvelles capacités, puis apprendre beaucoup à travers de nouvelles choses afin de trouver de nouvelles choses qui sont amusantes. Je peux également travailler avec d'autres bénévoles d'horizons différents. J'ai appris à être tolérant et ouvert. Obtenir une nouvelle expérience qui est incroyable aussi bien qu'être un qui est mieux.

Melike a d'autres opinions, comme trouver un mode de vie sain en mangeant des aliments biologiques et aussi apprendre à survivre avec un minimum d'argent. Comme il l'a dit, "j'obtiens un mode de vie sain avec des aliments biologiques, j'apprends de nouvelles choses, j'apprends à vivre avec un

minimum d'argent et je découvre également une nouvelle culture", a-t- il souligné.

Les résultats des entretiens montrent que le bénévolat a un impact positif sur les bénévoles qui ont terminé des activités de bénévolat . Bien sûr, ces résultats renforcent la recherche de Gray et Stevenson (2009) concernant les avantages que les bénévoles obtiennent après avoir participé à des activités bénévoles telles que le renforcement de la confiance en soi, de l'estime de soi, de la résilience et du sens du but. Dans d'autres études portant sur des volontaires âgés, les résultats ont indiqué que les personnes âgées ressentaient un impact positif sur elles-mêmes, en particulier lorsqu'elles ressentaient une augmentation du bien-être de Lum, Terry et Elizabeth Lightfoot (2014).

### **Impact du volontariat obtenu à L'Association Citrus**

#### **Impact sur vous-même**

D'après les entrevues, les informateurs ont déclaré qu'ils avaient eu un bon impact sur eux-mêmes après avoir terminé des activités de bénévolat à long terme à l'Association Citrus Laguepie. Comme l' état d'esprit qui est en eux, devient plus sensible qu'avant, peut utiliser des outils de construction, en quelqu'un qui est plus confiant, devenir plus mature, un sentiment d'empathie et d'inquiétude accru. Teresa a déclaré que l'impact qu'elle avait eu était qu'elle avait maintenant l'impression de ne faire partie d' aucun endroit , elle a également dit que le bénévolat a changé son opinion sur quelque chose et a développé quelque chose qu'elle ne pouvait pas faire auparavant.

Contrairement à Melike, elle ne connaît pas l'impact exact de ce qu'elle ressent actuellement, mais elle estime que son potentiel s'est accru après avoir effectué des activités de bénévolat.

D'après ce qu'ils ont véhiculé, l'activité est capable d'avoir un impact positif sur quelqu'un qui participe à des activités de bénévolat. Changements de mentalité et nouvelles capacités pour le meilleur et plus concentré.

#### Impact sur les gens autour

Les volontaires soutiennent que l'impact est obtenu non seulement sur eux-mêmes mais sur les personnes qui les entourent. Les communautés locales, les organisations et les personnes autour d'eux. C'est comme l'opinion d'Agatha que ses amis s'intéressent et participent aux mêmes activités. Teresa a également déclaré que la vie de la communauté environnante est devenue plus animée parce que de nombreux jeunes venaient de différentes nationalités qui ont organisé des événements d'échange culturel afin que l'atmosphère devienne plus active. Ensuite, un autre avis de Javier concernant l'impact sur les gens autour de lui a déclaré que cela aidait vraiment ses parents parce que pendant les activités de bénévolat, ses parents n'avaient pas besoin de dépenser de l'argent pour lui.

D'après leurs opinions, on peut voir que le bénévolat a de bons effets sur les gens qui les entourent.

Cette découverte renforce également les études précédentes concernant les avantages et les impacts obtenus, comme la recherche de Gray et Stevenson (2009) qui indique que les avantages obtenus par les bénévoles sont la construction de relations, la confiance en soi, l'estime de soi, la résilience et aussi un sens du but des bénévoles. Une autre opinion de Morrow et al. (2003) concernant les avantages obtenus par les personnes âgées en participant à des activités de bénévolat est que leur bien-être augmente.

#### LA CONCLUSION

D'après les descriptions ci-dessus, les conclusions de cette étude sont les suivantes:

1. Les activités de bénévolat de L'Association Citrus vont de l'éducation populaire, des services sociaux aux échanges culturels. Ces activités ont été adaptées aux capacités des bénévoles et sont également le fruit d'une collaboration avec des partenaires locaux autour de Laguépie.
2. Les activités offrent des impacts et de bons avantages ou positifs pour les bénévoles et ceux qui les entourent. Ils ressentent des changements en eux-mêmes et d'autres avantages sont de rencontrer de nouvelles personnes, d'apprendre la langue et la culture françaises, de devenir une personne plus ouverte, d'apprendre de nouvelles choses, d'accroître la confiance en soi, d'apprendre à survivre avec un minimum d'argent, d'apprendre à vivre sainement et de devenir plus personne ouverte. Un autre impact, ils se sentent directement que leur sentiment d'empathie et de soins augmente, ils poussent aussi être quelqu'un qui est plus mature qu'avant et devient quelqu'un qui a une tolérance élevée.

#### BIBLIOGRAPHIES

- . *Study on Volunteering in the European Union Country Report France*. France: National Report.
- . 2008. *Pedoman Penyediaan dan Pemanfaatan Ruang Terbuka Hijau (RTH) di Kawasan Perkotaan Permen PU No. 5/PRT/M/2008*. Direktorat Jendral Penataan Ruang Departemen Pekerjaan Umum.
- Adha, M.M., Dkk. 2019. *Pendidikan Moral Pada Aktivitas Kesukarelaan Warga Usia Muda*. Journal of Moral and Civic Education, 3(1).
- Collins, Joseph, Stefano Dezerega, Zahara Hekscher. 2008. *How to Live Your Dream of Volunteering Overseas*. England: Penguin Book.
- Gray, D., & Stevenson, C. 2019. *How Can*

- Help? Exploring the Role of Social Identity In the Experiences and Benefits of Volunteering.* Journal of Community & Applied Social Psychology, 30, 341-353.
- Humaida, M., & Arfa, M. 2016. *Analisis Gerakan Kerelawanan Internasional (GREAT) of Pekalongan dalam Kegiatan Perpustakaan Sepeda Keliling di Pekalongan.* Jurnal Ilmu Perpustakaan, 5(3), 331-340. Semarang : Universitas Diponegoro.
- Hutapea, B. & Fransisca I. R. D. 2012. *Peran Kebermaknaan Hidup dan Kepemimpinan Melayai Terhadap Kepuasan Hidup Sukarelawan Lembaga Swadaya Masyarakat.* Jurnal Psikologi : INSAN, 14(3).
- Latifah. 2018. *Analisis Pengaruh Kompetensi dan Kemampuan Personal Terhadap Kinerja Kantor Camat Boyan Tanjung Kabupaten Kapuas Hulu.* Jurnal Khatulistiwa Informatika, 4(1).
- Lum, Terry Y dan Lightfoot E. 2005. *The Effect of Volunteering on The Physical and Mental Health of Older People.* Research of Aging 27-31. Diunduh dari : <https://www.researchgate.net/publication/222100447>.
- Miller, K, Dkk. 2002. *Inclusive Volunteering : Benefits to Participants and Community.* Therapeutic Recreation Journal, 36(3), 247-259.
- Morrow, Dkk. 2009. *Who benefits from volunteering ? variations in perceived benefits.* The Gerontologist, 49(1), 91-112. America : Oxford University Press on Behalf of The Gerontological Society of America.
- Morrow, Dkk. 2003. *Effect Of Volunteering on The Well-Being of Older Adults.* Journal of Gerontology : Social Sciences, 58B(3), 137-145. America : The Gerontological Society of America.
- Putri, V. P & Mudji R. 2012. *Membangun Motivasi Kerja Relawan di PMI Kota Semarang.* Diponegoro Journal Of Management, 1(2), 462-471.
- Slamet, M. 2009. *Voluntary Organization.* Margonoipb.files.com/2009/03/8.volunteersm.ppt.
- Suharsimi, Arikunto. 2013. *Prosedur Penelitian.* Jakarta : Rineka Cipta.
- Willigen M. V. 2000. *Differential Benefits of Volunteering Across the Life Course.* Journal of Gerontology : SOCIAL SCIENCES. 50B(5), 308-318. America : The Gerontological Society of America.
- Yusria. 2016. *Peningkatan Kecakapan Personal Melalui Pembelajaran Kontekstual.* Jurnal Pendidikan Usia Dini, 10(1).